

Target: International Journal of Translation Studies
ÍNDICE DE TÍTULOS
2011-2021(1)

Título	Autor	Año	Volumen	Número	Páginas
"It keeps me on my toes": Interpreters' perceptions of challenges in telephone interpreting and their coping strategies.	Wang, Jihong	2018	Vol. 30	Issue 3	p 430-462
"We're just kind of there" Working conditions and perceptions of appreciation and status in court interpreting.	Beatriz Hale, Sandra ; Napier, Jemina	2016	Vol. 28	Issue 3	p 351-371
"He stole our translation": Translation reviews and the construction of Marxist discourse.	Delistathi, Christina	2017	Vol. 29	Issue 2	p 201-221
"How do I apply narrative theory?": Socio-narrative theory in translation studies.	Harding, Sue-Ann	2012	Vol. 24	Issue 2	p 286-309
"The language of Europe is translation": EST amidst new Europes and changing ideas on translation.	Wolf, Michaela	2014	Vol. 26	Issue 2	p 224-238
(Re)manufacturing consent in English: A corpus-based critical discourse analysis of government interpreters' mediation of China's discourse on PEOPLE at televised political press conferences.	Gu, Chonglong	2019	Vol. 31	Issue 3	p 465-499
(Un)stable sources, translation and news production.	Valdeón, Roberto A.	2015	Vol. 27	Issue 3	p 440-453
A corpus-based study of semantic differences in translation: The case of inchoativity in Dutch.	Vandevoorde, Lore ; et al.	2017	Vol. 29	Issue 3	p 388-415
A corpus-based study of the mediation effect in translated and edited language.	Kruger, Haidee	2012	Vol. 24	Issue 2	p 355-388
A discipline looking back and looking forward. An introduction.	Brems, Elke ; Meylaerts, Reine ; Doorslaer, Luc van	2012	Vol. 24	Issue 1	p 1-14
A habitus-oriented perspective on resistance to language planning through translation: A case study on the Turkish translation of Elif Şafak's The Bastard of Istanbul	Erkazanci Durmus, Hilal	2014	Vol. 26	Issue 3	p 385-405
A multifactorial analysis of explicitation in translation.	Zufferey, Sandrine ; Cartoni, Bruno	2014	Vol. 26	Issue 3	p 361-384
A place for oral history within Translation Studies?	McDonough Dolmaya, Julie	2015	Vol. 27	Issue 2	p 192-214
A translation-based heterolingual pun and translanguaging.	Sato, Eriko	2019	Vol. 31	Issue 3	p 444-464
Abdel Wahab Khalifa (ed.). (2014) Translators have their say? Translation and the power of agency. Zurich: LIT Verlag. (Book review)	Honghua, Liu ; Qin, Huang	2016	Vol. 28	Issue 3	p 486-492
Action research: So much to account for	Neves, Josélia	2016	Vol. 28	Issue 2	p 237-247
Adequate contextual explicitation in translation.	Hirsch, Galia	2020	Vol. 32	Issue 3	p 456-481
Adolfo M. García. The Neurocognition of Translation and Interpreting. Amsterdam: John	Zheng, Binghan ; Xie, Mingqing	2021	Vol. 33	Issue 1	p 157-162

Benjamins, 2019. (Book review)					
Adriana Șerban, Anna Matamala and Jean-Marc Lavour, eds. Audiovisual translation in close-up. Practical and theoretical approaches. Bern: Peter Lang, 2012. (Book review)	Künzli, Alexander	2013	Vol. 25	Issue 3	p 436-438
Agency in the translation and production of The Adventures of Hajji Baba of Ispahan into Persian.	Haddadian Moghaddam, Esmaeil	2011	Vol. 23	Issue 2	p 206-234
Agents of Latin: An archival research on Clement Egerton's English translation of Jin Ping Mei.	Qi, Lintao	2016	Vol. 28	Issue 1	p 42-60
Alamin M. Mazrui. (2016) Cultural Politics of Translation: East Africa in a Global Context. London: Routledge. (Book review)	Marais, Kobus	2017	Vol. 29	Issue 2	p 354-356
Alberto Gil & Manfred Schmeling (Hrsg.). Kultur übersetzen. Zur Wissenschaft des Übersetzens im deutsch-französischen Dialog. Berlin: Akademie Verlag, 2009. (Review)	Lombez, Christine	2011	Vol. 23	Issue 1	p 143-146
Alice Leal. Is the Glass Half Empty or Half Full? Reflections on Translation Theory and Practice in Brazil (Transkulturalität – Translation – Transfer 12). Berlin: Frank & Timme, 2014. (Book review)	Echeverri, Álvaro	2018	Vol. 30	Issue 1	p 171-175
Aline Ferreira & John W. Schwieter (eds.). (2015) Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting [Benjamins Translation Library 115]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Jakobsen, Arnt Lykke	2017	Vol. 29	Issue 1	p 173-177
An der Schnittstelle von Translationsund Interkomprehensionsdidaktik: Ergebnisse einer Fallstudie zur slawischen Interkomprehension	Ustaszewski, Michael	2014	Vol. 26	Issue 3	p 432-465
Andrew Chesterman. (2016) Memes of Translation: The Spread of Ideas in Translation Theory. Revised edition [Benjamins Translation Library 123]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Valdez, Susana	2017	Vol. 29	Issue 3	p 503-507
Andrew Chesterman. Reflections on Translation Theory: Selected Papers 1993–2014 (Benjamins Translation Library 132). Amsterdam: John Benjamins, 2017. (Book review)	Evans, Jonathan	2018	Vol. 30	Issue 1	p 182-186
Anna Maszerowska, Anna Matamala & Pilar Orero (eds.). (2014) Audio description. New perspectives illustrated [Benjamins Translation Library, 112]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Ranzato, Irene	2016	Vol. 28	Issue 2	p 330-332
Anne Frank in the ultra-Catholic Franco period: Challenge and exploitation of the American mythification of Het Achterhuis.	Fernández-Gil, María Jesús	2019	Vol. 31	Issue 3	p 420-443
Anthony Pym. (2012) On translator ethics. Principles for mediation between cultures [Benjamins Translation Library, 104]. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. (Book review)	Koskinen, Kaisa	2016	Vol. 28	Issue 1	p 170-177
Anthony Pym. Exploring Translation Theories. London-New York: Routledge, 2009. (Review)	Delabastita, Dirk	2011	Vol. 23	Issue 2	p 380-386
Anxieties of influence: The voice of the first translator in retranslation	Koskinen, Kaisa ; Paloposki, Outi	2015	Vol. 27	Issue 1	p 25-39
Applying a newswriting research approach to translation.	Ehrensberger-Dow, Maureen ; Perrin, Daniel	2013	Vol. 25	Issue 1	p 77-92
Arnt Lykke Jakobsen & Bartolomé Mesa-Lao, eds. Translation in Transition: Between cognition, computing and technology (Benjamins Translation Library 133). Amsterdam: John Benjamins,	Czulo, Oliver	2019	Vol. 31	Issue 2	p 288-293

2017. (Book review)					
Arvind-Pal S. Mandair. Religion and the Specter of the West. Sikhism, India, Postcoloniality, and the Politics of Translation. New York: Columbia University Press, 2009. (Review)	St-Pierre, Paul	2011	Vol. 23	Issue 2	p 375-379
Assessing morphologically motivated transfer in parallel corpora.	Defrancq, Bart ; Rawoens, Gudrun	2016	Vol. 28	Issue 3	p 372-398
Audiovisual translation as orchestration of multimodal synergies: Expendability of interjections in intralingual film subtitling.	Jing, Yi	2021	Vol. 33	Issue 1	p 26-46
Audiovisual Translation: Theoretical and methodological challenges. Introduction.	Gambier, Yves ; Pinto, Sara Ramos	2016	Vol. 28	Issue 2	p 185-191
Automatic speech recognition in the booth: Assessment of system performance, interpreters' performances and interactions in the context of numbers.	Defrancq, Bart ; Fantinuoli, Claudio	2021	Vol. 33	Issue 1	p 73-102
Baer, Brian J., ed. 2011. Contexts, Subtexts, and Pretexts. Literary Translation in Eastern Europe and Russia. Benjamins Translation Library 89. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Boulogne, Pieter	2014	Vol. 26	Issue 2	p 269-273
Ballard, Michel. 2011. Numele proprii în traducere. Traducere integrală din limba franceză. Coordonare, traducere, cuvânt înainte la ediția în limba română și note de traducere : Georgiana Lungu-Badea. [Les noms propres en traduction. Traduction intégrale de la langue française. Coordination de la traduction, avant-propos à l'édition roumaine et notes de traduction par Georgiana Lungu-Badea.] Timișoara : Editura Universității de Vest. (Book review)	Constantinescu, Muguraș	2014	Vol. 26	Issue 3	p 498-502
Barbara Folkart. Second Finding. A Poetics of Translation. Ottawa: University of Ottawa Press, 2007. (Review)	Nouss, Alexis	2011	Vol. 23	Issue 2	p 353-363
Bassnett, Susan. 2011. Reflections on Translation. Topics in Translation 39. Bristol: Multilingual Matters. (Book review)	Simon, Sherry	2015	Vol. 27	Issue 1	p 94-97
Benecke Bernd. (2014) Audiodeskription als partielle Translation. Modell und Methode [Translatorische Forschungsbeiträge 4]. Münster: LIT Verlag. (Book review)	Hirvonen, Maija	2017	Vol. 29	Issue 1	p 150-155
Bert Cornillie, José Lambert & Pierre Swiggers, eds. Linguistic Identities, Language Shift and Language Policy in Europe. Leuven-Paris-Walpole, MA: Peeters, 2009. (Review)	Declercq, Elien	2011	Vol. 23	Issue 1	p 154-157
Between empires: Language and identity in Brazilian science since the belle époque.	Hanes, William F.	2019	Vol. 31	Issue 2	p 248-266
Bilingual formal meeting as a context of translatoriality.	Koskela, Merja ; Koskinen, Kaisa ; Pilke, Nina	2017	Vol. 29	Issue 3	p 464-485
Boase-Beier, Jean. 2011. A Critical Introduction to Translation Studies. Continuum Critical Introductions to Linguistics. London: Continuum. (Book review)	Chesterman, Andrew	2014	Vol. 26	Issue 2	p 274-279
Brian James Baer. Translation and the Making of Modern Russian Literature. New York: Bloomsbury, 2016. (Book review)	Boulogne, Pieter	2018	Vol. 30	Issue 1	p 165-170
Carol O'Sullivan & Jean-François Cornu, eds. The Translation of Films 1900–1950 (Proceedings of the British Academy 218). Oxford: Oxford University Press, 2019. (Book review)	Bogucki, Łukasz	2020	Vol. 32	Issue 2	p 380-383

Carol O'Sullivan. Translating Popular Film. Hampshire: Palgrave Macmillan, 2011. (Book review)	Cattrysse, Patrick	2013	Vol. 25	Issue 3	p 432-435
Catherine Delesse (éd.) Inscire l'altérité : emprunts et néologismes en traduction (Palimpsestes, 25). Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 2012. (Book review)	Suchet, Myriam	2015	Vol. 27	Issue 3	p 489-495
Cecilia Alvstad, Adelina Hild & Elisabet Tiseliu (eds.). (2011) Methods and strategies of process research: Integrative approaches in Translation Studies [Benjamins Translation Library 94]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Liu, Lisheng	2016	Vol. 28	Issue 3	p 493-498
Censorship and translated children's literature in the Soviet Union: The example of the Wizards Oz and Goodwin.	Inggs, Judith A.	2011	Vol. 23	Issue 1	p 77-91
Child and adult readers' processing of foreignised elements in translated South African picturebooks: An eye-tracking study.	Kruger, Haidee	2013	Vol. 25	Issue 2	p 180-227
Christiane Driesen and Haimo-Andreas Petersen. Gerichtsdolmetschen. Grundwissen und -fertigkeiten. Tübingen: Narr, 2011. (Book review)	Kadrić, Mira	2014	Vol. 26	Issue 1	p 151-153
Christine Pagnoulle, ed. Sur le fil : traducteurs et éthique, éthiques du traducteur. Liège: Université de Liège, 2010. (Book review)	Massardier-Kenney, Françoise	2013	Vol. 25	Issue 3	p 444-448
Claire Ellender. (2015) Dealing with difference in audiovisual translation. Subtitling linguistic variation in films [New Trends in Translation Studies, 14]. Oxford: Peter Lang. (Book review)	Brumme, Jenny	2016	Vol. 28	Issue 2	p 346-350
Claudia V. Angelelli & Brian James Baer (eds.). (2015) Researching Translation and Interpreting. London: Routledge. (Book review)	Song, Hua	2017	Vol. 29	Issue 1	p 145-149
Cognitive load in simultaneous interpreting: Measures and methods.	Seeber, Kilian G.	2013	Vol. 25	Issue 1	p 18-32
Collados Aís, Ángela, Emilia Iglesias Fernández, E. Macarena Pradas Macías, and Elisabeth Stévaux, eds. 2011. Qualitätsparameter beim Simultandolmetschen. Interdisziplinäre Perspektiven. Translationswissenschaft 7. Tübingen: Gunter Narr Verlag. (Book review)	Kalina, Sylvia	2015	Vol. 27	Issue 1	p 98-103
Complex collaborations: Interpreting and translating for the UK police.	Drugan, Joanna	2020	Vol. 32	Issue 2	p 307-326
Conflicting discourses of translation assessment and the discursive construction of the 'assessor' role in cyberspace.	Kang, Ji-Hae	2015	Vol. 27	Issue 3	p 454-471
Connectives as indicators of explicitation in literary translation: A study based on a comparable and parallel corpus.	Marco, Josep	2018	Vol. 30	Issue 1	p 87-111
Consolidating the professional identity of translators: The role of citizenship behaviors.	Yoo, Taeyoung ; Jeong, Cheol Ja	2017	Vol. 29	Issue 3	p 361-387
Contrastive studies of cohesion and their impact on our knowledge of translation (English-German).	Steiner, Erich	2015	Vol. 27	Issue 3	p 351-369
Convergences and divergences between studies on translator training and interpreter training: Findings from a database of English journal articles.	Pan, Jun ; Wang, Honghua ; Yan, Jackie Xiu	2017	Vol. 29	Issue 1	p 110-144
Counting blessings (and sheep): On twenty years EST. (Introduction)	Boyden, Michael	2014	Vol. 26	Issue 2	p 169-183

Creativity in collaborative poetry translating.	Lobejón Santos, Sergio ; Jones, Francis	2020	Vol. 32	Issue 2	p 282-306
Cross-cultural pragmatics and audiovisual translation.	Guillot, Marie-Noëlle	2016	Vol. 28	Issue 2	p 288-301
Cultural capital in intercultural theatre: A study of Pan Pan theatre company's The Playboy of the Western World.	O'Toole, Emer	2013	Vol. 25	Issue 3	p 407-426
Cultural mediation through translingual narrative.	Wilson, Rita	2011	Vol. 23	Issue 2	p 235-250
David Orrego-Carmona & Yvonne Lee, eds. Non-Professional Subtitling. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2017. (Book review)	Álvarez Sánchez, Patricia	2019	Vol. 31	Issue 2	p 294-298
De Jongh, Elena M. 2012. From the Classroom to the Courtroom: A Guide to Interpreting in the U.S. Justice System. American Translators Association Scholarly Monograph Series XVII. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	González Núñez, Gabriel	2015	Vol. 27	Issue 1	p 104-107
De Marco, Marcella. 2012. Audiovisual Translation Through a Gender Lens. Approaches to Translation Studies 37. Amsterdam: Rodopi. (Book review)	Desilla, Louisa	2015	Vol. 27	Issue 1	p 108-114
De quelques effets de l'internationalisation et de la technologisation.	Gambier, Yves	2014	Vol. 26	Issue 2	p 259-268
Deep memory during the Crimean crisis: References to the Great Patriotic War in Russian news translation.	Spiessens, Anneleen	2019	Vol. 31	Issue 3	p 398-419
Descriptive translation studies of audiovisual translation: 21st-century issues, challenges and opportunities	Assis Rosa, Alexandra	2016	Vol. 28	Issue 2	p 192-205
Diáz-Cintas, Jorge, Anna Matamala, and Joselia Neves, eds. 2010. New Insights into Audiovisual Translation and Media Accessibility. Amsterdam: Rodopi. (Book review)	Gambier, Yves	2014	Vol. 26	Issue 2	p 280-286
Differences between linguists and subject-matter experts in the medical translation practice: An empirical descriptive study with professional translators.	Muñoz-Miquel, Ana	2018	Vol. 30	Issue 1	p 24-52
Doña Marina/La Malinche: A historiographical approach to the interpreter/traitor.	Valdeón, Roberto A.	2013	Vol. 25	Issue 2	p 157-179
Douglas Robinson. Semiotranslating Peirce (Tartu Semiotics Library 17). Tartu: University of Tartu Press, 2016. (Book review)	Marais, Kobus	2019	Vol. 31	Issue 2	p 283-287
Dubbing vs. subtitling: Complexity matters.	Perego, Elisa ; Del Missier, Fabio ; Stragà, Marta	2018	Vol. 30	Issue 1	p 137-157
Dunne, Keiran J., and Elena S. Dunne, eds. 2011. Translation and Localization Management: The Art of the Possible. American Translation Association, Scholarly Monograph Series XVI. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Jiménez-Crespo, Miguel A.	2015	Vol. 27	Issue 1	p 115-121
Eiléan Ní Chuilleanáin, Cormac Ó Cuilleánáin & David Parris, eds. Translation and Censorship. Patterns of Communication and Interference. Dublin — Portland: Four Courts Press, 2009. (Review)	Boulanger, Pier-Pascale	2011	Vol. 23	Issue 1	p 147-149

Eleonora Federici, ed. Translating Gender. Bern: Peter Lang, 2011. (Book review)	Minier, Márta	2013	Vol. 25	Issue 2	p 291-296
Emily Apter. (2013) Against World Literature: On the Politics of Untranslatability. London: Verso. (Book review)	Evans, Jonathan	2017	Vol. 29	Issue 3	p 491-495
Engagement and graduation resources as markers of translator/interpreter positioning.	Munday, Jeremy	2015	Vol. 27	Issue 3	p 406-421
English summary: European Commission. Contribution [sic] of translation to the [sic] multilingual society in the EU. English summary. Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2010. (Book review)	Pym, Anthony	2014	Vol. 26	Issue 1	p 163-167
EST 2012 - A vision fulfilled?	Snell-Hornby, Mary	2014	Vol. 26	Issue 2	p 239-246
Eterio Pajares Infante. La traducción de la novela inglesa del siglo XVIII. Vitoria: Portal Education, 2010. (Book review)	Sabio Pínula, José Antonio	2012	Vol. 24	Issue 1	p 182-186
European Commission. Étude portant sur la contribution de la traduction à la société multilingue dans l'Union européenne. Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2010. (Book review)	Pym, Anthony	2014	Vol. 26	Issue 1	p 163-167
Explicitations and other types of shifts in the translation of irony and humor.	Hirsch, Galia	2011	Vol. 23	Issue 2	p 178-205
Exploring the impact of word order asymmetry on cognitive load during Chinese–English sight translation: Evidence from eye-movement data.	Ma, Xingcheng ; Li, Dechao ; Hsu, Yu-Yin	2021	Vol. 33	Issue 1	p 103-131
Extended Translation: A Sociocognitive Research Agenda.	Risku, Hanna ; Windhager, Florian	2013	Vol. 25	Issue 1	p 33-45
Fansubbing in China: Technology-facilitated activism in translation.	Wang, Dingkun ; Zhang, Xiaochun	2017	Vol. 29	Issue 2	p 301-318
Fansubbing in subtitling land: An investigation into the nature of fansubs in Sweden.	Pedersen, Jan	2019	Vol. 31	Issue 1	p 50-76
Federico Italiano. Translation and Geography (New Perspectives in Translation Studies). Abingdon: Routledge, 2016. (Book review)	Doorslaer, Luc van	2018	Vol. 30	Issue 3	p 463-467
Federico M. Federici, ed. Translating Regionalised Voices in Audiovisuals. Roma: Aracne, 2009. (Book review)	Hanouille, Sabien	2014	Vol. 26	Issue 1	p 154-158
Flow in translation: Exploring optimal experience for translation trainees.	Mirlohi, Mehdi ; Egbert, Joy ; Ghonsooly, Behzad	2011	Vol. 23	Issue 2	p 251-271
Fluency/resistancy and domestication/foreignisation: A cognitive perspective	Kruger, Haidee	2016	Vol. 28	Issue 1	p 4-41
Foucault in English: The politics of exoticization.	Bennett, Karen	2017	Vol. 29	Issue 2	p 222-243
Francisco Lafarga & Luis Pegenaute (eds.). Diccionario histórico de la traducción en España. Madrid: Gredos, 2009. (Book review)	De Paepe, Christian	2012	Vol. 24	Issue 1	p 187-190
Friday in Finnish: A character's and (re)translators' voices in six Finnish retranslations of Daniel Defoe's Robinson Crusoe	Taivalkoski-Shilov, Kristiina	2015	Vol. 27	Issue 1	p 58-74
Friend and foe: On the role of indirect literary translation in the construction of the conflicting	Pięta, Hanna	2018	Vol. 30	Issue 3	p 345-382

images of communist Poland in para-fascist Portugal.					
Fritz Nies. Schnittpunkt Frankreich. Ein Jahrtausend Übersetzen. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2009. (Book review)	Ghevrel, Yves	2012	Vol. 24	Issue 1	p 169-171
From EPIC to EPTIC - Exploring simplification in interpreting and translation from an intermodal perspective.	Bernardini, Silvia ; Ferraresi, Adriano ; Miličević, Maja	2016	Vol. 28	Issue 1	p 61-86
From Translation Studies and audiovisual translation to media accessibility: Some research trends	Remael, Aline ; Reviere, Nina ; Vandekerckhove, Reinhild	2016	Vol. 28	Issue 2	p 248-260
Gabriel González Núñez & Reine Meylaerts, eds. Translation and Public Policy: Interdisciplinary Perspectives and Case Studies. New York and London: Routledge, 2017. (Book review)	Du, An	2018	Vol. 30	Issue 1	p 158-164
Gabriel González Núñez. Translating in Linguistically Diverse Societies: Translation Policy in the United Kingdom (Benjamins Translation Library 125). Amsterdam: John Benjamins, 2016. (Book review)	Drugan, Joanna	2019	Vol. 31	Issue 1	p 159-162
Gaby Thomson-Wohlgemuth. Translation under State Control. Books for Young People in the German Democratic Republic. New York-London: Routledge, 2009. (Book review)	Sturge, Kate	2012	Vol. 24	Issue 1	p 152-156
Gains and losses of watching audio described films for sighted viewers.	Perego, Elisa	2016	Vol. 28	Issue 3	p 424-444
Gallén, Enric, Francisco Lafarga, and Luis Pegenaute, eds. 2011. Traducción y autotraducción en las literaturas ibéricas. Relaciones literarias en el Ambito Hispanico. Traducción, literatura y cultura 2. Bern: Peter Lang. (Book review)	Gonne, Maud	2014	Vol. 26	Issue 2	p 287-292
Gambier, Yves, and Luc van Doorslaer, eds. 2010. Handbook of Translation Studies. Volumen 1 & 2. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	York, Christine	2014	Vol. 26	Issue 2	p 293-300
Garcia Bernardo, Ana Maria. 2010. Zu aktuellen Grundfragen der Übersetzungswissenschaft. Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation 68. Frankfurt am Main: Peter Lang. (Book review)	Nord, Christiane	2015	Vol. 27	Issue 2	p 301-305
Geneviève Roux-Faucard. Poétique du récit traduit. Caen: Lettres modernes Minard, 2008. (Review)	Taivalkoski-Shilov, Kristiina	2011	Vol. 23	Issue 1	p 150-153
Gertrudis Payàs & José Manuel Zavala, eds. La mediación lingüístico-cultural en tiempos de guerra: cruce de miradas desde España y América. Temuco: Universidad Católica de Temuco, 2012. (Book review)	Jiménez-Bellver, Jorge	2018	Vol. 30	Issue 3	p 489-494
Getting away with murder: The Maltese Falcon's specialized homosexual slang gunned down in translation	Linder, Daniel	2014	Vol. 26	Issue 3	p 337-360
Gillian Lathey. The Role of Translators in Children's Literature. Invisible Storytellers. New York, London: Routledge, 2010. (Book review)	O'Sullivan, Emer	2013	Vol. 25	Issue 2	p 281-285
Ginsburgh, Victor, and Shlomo Weber. 2011. How Many Languages Do We Need? The Economics of Linguistic Diversity. Princeton, NJ: Princeton University Press. (Book review)	Pym, Anthony	2015	Vol. 27	Issue 2	p 306-312

Gisèle Sapiro (dir.) <i>Translatio. Le marché de la traduction en France à l'heure de la mondialisation</i> . Paris: CNRS Éditions, 2008. (Book review)	Buzelin, Hélène	2012	Vol. 24	Issue 1	p 172-177
Gisella Vorderobermeier und Michaela Wolf, Hg. "Meine Sprache grenzt mich ab..." <i>Transkulturalität und kulturelle Übersetzung im Kontext von Migration</i> . Wien/Berlin: LIT, 2008. (Review)	Doorslaer, Luc van	2011	Vol. 23	Issue 2	p 349-352
Giuseppe Palumbo. <i>Key Terms in Translation Studies</i> . London, New York: Continuum, 2009. (Book review)	Bloemen, Henri	2013	Vol. 25	Issue 2	p 277-280
Global English, discourse and translation: Linking constructions in English and German popular science texts	House, Juliane	2015	Vol. 27	Issue 3	p 370-386
Gregory M. Sbrve & Erik Angelone, eds. <i>Translation and Cognition</i> . Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2010. (Book review)	Risku, Hanna	2012	Vol. 24	Issue 1	p 198-202
Haidee Kruger. (2012) <i>Postcolonial polysystems. The production and reception of translated children's literature in South Africa</i> [Benjamins Translation Library 105]. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Lambert, José	2016	Vol. 28	Issue 3	p 467-473
Hans-Wolfgang Schneiders. <i>Allgemeine Übersetzungstheorie. Verstehen und Wiedergeben</i> . Bonn: Romanistischer Verlag, 2007. (Review)	Schäffner, Christina	2011	Vol. 23	Issue 1	p 135-139
Heidemarie Salevsky & Ina Müller. <i>Translation as Systemic Interaction. A New Perspective and a New Methodology</i> . Berlin: Frank & Timme, 2011. (Book review)	Kopp, Ruth Katharina	2015	Vol. 27	Issue 3	p 501-507
Holly Mikkelson & Renée Jourdenais (eds.). (2015) <i>The Routledge Handbook of Interpreting</i> . London: Routledge. (Book review)	Jiang, Lihua	2017	Vol. 29	Issue 1	p 178-183
How are translation norms negotiated?: A case study of risk management in Chinese institutional translation.	Hu, Bei	2020	Vol. 32	Issue 1	p 83-122
How devoted can translators be?: Revisiting the subservience hypothesis.	Buzelin, Hélène	2014	Vol. 26	Issue 1	p 63-97
How metaphors are rendered in subtitles.	Pedersen, Jan	2017	Vol. 29	Issue 3	p 416-439
Huan Saussy. <i>Translation as Citation: Zhuangzi Inside Out</i> . New York: Oxford University Press, 2017. (Book review)	D'Ambrosio, Paul J.	2019	Vol. 31	Issue 3	p 500-504
Humanum ex machina: Translation in the post-global, posthuman world.	O'Thomas, Mark	2017	Vol. 29	Issue 2	p 284-300
Icía Alonso Araguás, Alba Páez Rodríguez & Mario Samaniego Sastre, eds. <i>Traducción y representaciones del conflicto desde España y América: una perspectiva interdisciplinar</i> . Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2015. (Book review)	Jiménez-Bellver, Jorge	2018	Vol. 30	Issue 3	p 489-494
Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China	Pan, Li	2015	Vol. 27	Issue 2	p 215-237
Ilse Depraetere, ed. <i>Perspectives on Translation Quality. Text, Translation, Computational Processing 9</i> . Berlin: de Gruyter, 2011. (Book review)	O'Brien, Sharon	2014	Vol. 26	Issue 1	p 147-150

Images of Cortés in sixteenth-century translations of Francisco López de Gómara's Historia de la conquista de México (1552).	Ríos Castaño, Victoria	2019	Vol. 31	Issue 2	p 169-188
Imagined spectators: The importance of policy for audiovisual translation research.	O'Sullivan, Carol	2016	Vol. 28	Issue 2	p 261-275
In and out of tune: The effects of musical (in)congruence on translation.	Naranjo, Beatriz ; Rojo López, Ana María	2021	Vol. 33	Issue 1	p 132-156
In defence of polysystem theory. (Forum)	Chang, Nam Fung	2011	Vol. 23	Issue 2	p 311-347
In Memoriam Gideon Toury (1942-2016).	Delabastita, Dirk ; et al.	2017	Vol. 29	Issue 1	p 1-6
Inger M. Mees, Fabio Alves & Susanne Göpferich, eds. Methodology, Technology and Innovation in Translation Process Research. A Tribute to Amt Lykke Jakobsen. Copenhagen: Samfundslitteratur Press, 2009. (Book review)	Tirkkonen-Condit, Sonja	2012	Vol. 24	Issue 1	p 160-168
Inghilleri, Moira. 2012. Interpreting Justice. Ethics, Politics and Language. New York: Routledge. (Book review)	Chesterman, Andrew	2015	Vol. 27	Issue 2	p 313-318
Institutional power in and behind discourse: A case study of SARS notices and their translations used in Macao	Zhang, Meifang ; Hanting Pan	2015	Vol. 27	Issue 3	p 387-405
Instrumental thinking in Translation Studies.	Dizdar, Dilek	2014	Vol. 26	Issue 2	p 206-223
Interpreter-mediated drafting of written records in police interviews A case study.	Defrancq, Bart ; Verliefde, Sofie	2018	Vol. 30	Issue 2	p 212-239
Interpreting accent in the courtroom.	Hale, Sandra Beatriz ; Bond, Nigel ; Sutton, Jeanna	2011	Vol. 23	Issue 1	p 48-61
Intralingual intertemporal translation as a relevant category in translation studies.	Karas, Hilla	2016	Vol. 28	Issue 3	p 445-466
Introduction. (Discourse Analysis in Translation Studies)	Munday, Jeremy ; Zhang, Meifang	2015	Vol. 27	Issue 3	p 325-334
Introduction. Interdisciplinarity in Translation and Interpreting Process Research	Ehrensberger-Dow, Maureen ; Göpferich, Susanne ; O'Brien, Sharon	2013	Vol. 25	Issue 1	p 3-4
Investigating interpreters' empathy: Are emotions in simultaneous interpreting contagious?	Korpál, Paweł ; Jasielska, Aleksandra	2019	Vol. 31	Issue 1	p 2-24
Investigating the conceptual-procedural distinction in the translation process: A relevance-theoretic analysis of micro and macro translation units.	Alves, Fabio ; Gonçalves, José Luiz	2013	Vol. 25	Issue 1	p 107-124
Is there interference of usage constraints?: A frequency study of existential there is and its French equivalent il y a in translated vs. non-translated texts.	Cappelle, Bert ; Loock, Rudy	2013	Vol. 25	Issue 2	p 252-275
Is translated language more standardized than non-translated language?: Using profile-based correspondence analysis for measuring linguistic distances between language varieties.	Delaere, Isabelle ; De Sutter, Gert ; Plevoets, Koen	2012	Vol. 24	Issue 2	p 203-224
Isabel Garcia Izquierdo. Divulgación médica y traducción: El género Información para pacientes.	Van Hecke, An ; Wermuth, Cornelia	2013	Vol. 25	Issue 2	p 297-300

Bern: Peter Lang, 2009. (Book review)					
Jaroslav Špírk. (2014) <i>Censorship, indirect translation and non-translation: The (fateful) adventures of Czech literature in 20th-century Portugal</i> . Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. (Book review)	Pięta, Hanna	2016	Vol. 28	Issue 1	p 178-183
Jean Boase-Beier. (2015) <i>Translating the Poetry of the Holocaust: Translation, Style and the Reader</i> . London: Bloomsbury Academic. (Book review)	Deane-Cox, Sharon	2017	Vol. 29	Issue 1	p 156-161
Jean Delisle & Alain Otis. <i>Les douaniers des langues. Grandeur et misère de la traduction à Ottawa, 1867–1967</i> . Québec: Presses de l'Université Laval, 2016. (Book review)	Gerwen, Heleen van	2018	Vol. 30	Issue 3	p 473-477
Jean-Marc Gouanvic. <i>Sociologie de l'adaptation et de la traduction. Le roman d'aventures anglo-américain dans l'espace littéraire français pour les jeunes (1826–1960)</i> (Collection Bibliothèque de littérature générale et comparée, 120). Paris: Honoré Champion, 2014. (Book review)	Wolf, Michaela	2015	Vol. 27	Issue 3	p 508-512
Jenny Brumme & Anna Espunya (eds.) <i>The Translation of Fictive Dialogue (Approaches to Translation Studies, 35)</i> . Amsterdam & New York: Rodopi, 2012. (Book review)	Kolb, Waltraud	2015	Vol. 27	Issue 3	p 472-477
Jianzhong Xu. <i>Translation Ecology</i> . Beijing: Three Gorges Publishing House, 2009. (Review)	Tang, Jun	2011	Vol. 23	Issue 2	p 364-369
John Milton & Paul Bandia, eds. <i>Agents of Translation</i> . Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009. (Book review)	Poupaud, Sandra	2012	Vol. 24	Issue 1	p 146-151
Jones, Francis R. 2011. <i>Poetry Translating as Expert Action. Processes, Priorities and Networks</i> . Benjamins Translation Library 93. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Infante, Ignacio ; Pašić, Faruk	2015	Vol. 27	Issue 1	p 122-126
Jorge Diaz Cintas & Gunilla Anderman, eds. <i>Audiovisual Translation. Language Transfer on Screen</i> . Houndmills: Palgrave Macmillan, 2009. (Book review)	Remael, Aline	2012	Vol. 24	Issue 1	p 141-145
Jorge Díaz Cintas & Gunilla Anderman, eds. <i>Audiovisual Translation. Language Transfer on Screen</i> . Houndmills: Palgrave Macmillan, 2009. (Review)	Remael, Aline	2011	Vol. 23	Issue 1	p 158-162
Julia Richter, Cornelia Zwischenberger, Stefanie Kremmel & Karlheinz Spitzl, eds. (Neu-)Kompositionen. <i>Aspekte transkultureller Translationswissenschaft (Transkulturalität – Translation – Transfer 26)</i> . Berlin: Frank & Timme, 2016. (Book review)	DeWald, Rebecca	2019	Vol. 31	Issue 2	p 267-272
Juliane House (ed.). (2014) <i>Translation: a multidisciplinary approach [Palgrave Advances in Language and Linguistics]</i> . Basingstoke: Palgrave Macmillan. (Book review)	Chesterman, Andrew	2016	Vol. 28	Issue 1	p 158-163
Kadrić, Mira. 2011. <i>Dialog als Prinzip. Für eine emanzipatorische Praxis und Didaktik des Dolmetschens</i> . <i>Translationswissenschaft 6</i> . Tübingen: Narr-Francke-Attempto. (Book review)	Pöllabauer, Sonja	2014	Vol. 26	Issue 2	p 301-307
Kathy Mezei, Sherry Simon & Luise von Flotow (eds.). (2014) <i>Translation effects: The shaping of modern Canadian culture</i> . Montreal: McGill-Queens University Press. (Book review)	Bogic, Anna	2016	Vol. 28	Issue 3	p 480-485
Key clusters as indicators of translator style.	Mastropierro, Lorenzo	2018	Vol. 30	Issue 2	p 240-259
Kirsten Malmkjær, Adriana Șerban & Fransiska Louwagie, eds. <i>Key Cultural Texts in Translation (Benjamins Translation Library 140)</i> . Amsterdam: John Benjamins, 2018. (Book review)	Huang, Birong	2019	Vol. 31	Issue 2	p 299-303

Kirsten Malmkjær. <i>Translation and Creativity</i> . New York: Routledge, 2020. (Book review)	Morini, Massimiliano	2020	Vol. 32	Issue 2	p 384-388
Kobus Marais. (2014) <i>Translation Theory and Development Studies: A Complexity Theory Approach</i> [Routledge Advances in Translation Studies 4]. New York: Routledge. (Book review)	Baumgarten, Stefan	2017	Vol. 29	Issue 2	p 350-353
Kristiina Taivalkoski-Shilov, Liisa Tiitula & Maarit Koponen, eds. <i>Communities in Translation and Interpreting (Vita Traductiva)</i> . Montréal: Éditions québécoises de l'œuvre, 2017. (Book review)	Davier, Lucile	2018	Vol. 30	Issue 3	p 500-504
Kumiko Torikai. <i>Voices of the Invisible Presence. Diplomatic interpreters in post-World War II Japan</i> . Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009. (Review)	Gile, Daniel	2011	Vol. 23	Issue 1	p 131-134
Language contact through translation: The influence of explicitness in English–Chinese translation on language change in vernacular Chinese.	Pang, Shuangzi ; Wang, Kefei	2020	Vol. 32	Issue 3	p 420-455
Language variation in source texts and their translations: The case of L3 in film translation ^{1,2} .	Corrius, Montse ; Zabalbeascoa, Patrick	2011	Vol. 23	Issue 1	p 113-130
Language, translation and empire in the Americas. (Introduction)	Valdeón, Roberto A.	2019	Vol. 31	Issue 2	p 163-168
Larisa Cercel. <i>Übersetzungshermeneutik. Historische und systematische Grundlegung (Hermeneutik und Kreativität, 1)</i> . St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, 2013. (Book review)	Stolze, Radegundis	2015	Vol. 27	Issue 3	p 483-488
Lawrence Venuti, ed. <i>Teaching Translation: Programs, Courses, Pedagogies</i> . London: Routledge, 2017. (Book review)	Laviosa, Sara	2018	Vol. 30	Issue 3	p 478-483
Letter from the Editor.	Malmkjær, Kirsten	2011	Vol. 23	Issue 1	p 1-1
Letter from the editors.	Delabastita, Dirk ; Halverson, Sandra	2018	Vol. 30	Issue 1	p 1-2
Letter from the editors.	Delabastita, Dirk ; Halverson, Sandra L.	2015	Vol. 27	Issue 1	p 1-2
Letter from the editors. (Editorial)	Delabastita, Dirk ; Kotze, Haidee ; Robinson, Doug	2020	Vol. 32	Issue 1	p 1-2
Letter from the Multilingual Website Editor.	Marinetti, Cristina	2016	Vol. 28	Issue 1	p 1-3
Levý, Jiří. 2011. <i>The Art of Translation</i> . Translated by Patrick Corness. Edited with a critical foreword by Zuzana Jettmarová. Benjamins Translation Library 97 (EST Subseries 8). Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Špírk, Jaroslav	2014	Vol. 26	Issue 3	p 503-507
Lewandowska-Tomaszczyk, Barbara and Marcel Thelen, eds. <i>Meaning in translation. Lodz Studies in Language</i> , vol. 19. Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH, 2010. (Book review)	Halverson, Sandra	2012	Vol. 24	Issue 1	p 194-197
Lieven D'hulst. (2014) <i>Essais d'histoire de la traduction. Avatars de Janus</i> . Paris: Classiques Garnier. (Book review)	Lane-Mercier, Gillian	2017	Vol. 29	Issue 3	p 496-502
Liu, Tao Tao, Laurence K. P. Wong, and Sin-wai Chan, eds. 2012. <i>Style, Wit and Word-Play: Essays in Translation Studies in Memory of David Hawkes</i> . Newcastle, UK: Cambridge Scholars Publishing.	Qian, Duoxiu	2015	Vol. 27	Issue 1	p 127-132

(Book review)					
Load-managed problem formats: Scaffolding and modeling the translation task to improve transfer.	Washbourne, Kelly	2012	Vol. 24	Issue 2	p 338-354
Louise Ladouceur. Transl. by Richard Lebeau. Dramatic License: Translating Theatre from One Official Language to the Other in Canada. Edmonton: University of Alberta Press, 2012. (Book review)	Aaltonen, Sirkku	2013	Vol. 25	Issue 3	p 427-431
Luc van Doorslaer, Peter Flynn & Joep Leerssen, eds. Interconnecting Translation Studies and Imagology (Benjamins Translation Library 119). Amsterdam: John Benjamins, 2016. (Book review)	Zwischenberger, Cornelia	2018	Vol. 30	Issue 3	p 484-488
Luciano Bianciardi: Interventionist translation in the age of mechanical labour.	Morini, Massimiliano	2020	Vol. 32	Issue 1	p 123-143
Luis Pérez-González. (2014) Audiovisual translation: Theories, methods and issues. London: Routledge. (Book review)	McDonough Dolmaya, Julie	2016	Vol. 28	Issue 2	p 341-345
Luise von Flotow & Farzaneh Farahzad, eds. Translating Women: Different Voices and New Horizons. New York: Routledge, 2017. (Book review)	Tan, Hua ; Xiong, Bing	2020	Vol. 32	Issue 1	p 167-172
Luna Alonso, Ana, Silvia Montero Küpper, and Liliana Valado Fernández, eds. 2011. Translation Quality Assessment Policies from Galicia. Bern: Peter Lang. (Book review)	Rodríguez Rodríguez, Beatriz Ma.	2014	Vol. 26	Issue 3	p 493-497
Lynne Bowker & Jairo Buitrago Ciro. Machine Translation and Global Research. Bingley: Emerald Publishing, 2019. (Book review)	O'Brien, Sharon	2019	Vol. 31	Issue 3	p 505-510
Machine translation quality in an audiovisual context.	Burchardt, Aljoscha ; et al.	2016	Vol. 28	Issue 2	p 206-221
Maud Gonne. Contrebande littéraire et culturelle à la belle époque. Le « hard labour » de Georges Eekhoud entre Anvers, Paris et Bruxelles [Literary and Cultural Contraband in the Belle Époque. Georges Eekhoud's "Hard Labour" between Antwerp, Paris and Brussels]. Leuven: Leuven University Press, 2017. (Book review)	Peeters, Kris	2021	Vol. 33	Issue 1	p 169-174
Maureen Ehrensberger-Dow, Susanne Göpferich & Sharon O'Brien (eds.). (2015) Interdisciplinarity in Translation and Interpreting Process Research. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Su, Wei	2017	Vol. 29	Issue 1	p 168-172
Measuring the difficulty of text translation: The combination of text-focused and translator-oriented approaches.	Liu, Yanmei ; Zheng, Bingham ; Zhou, Hao	2019	Vol. 31	Issue 1	p 125-149
Measuring translation difficulty: An empirical study.	Sun, Sanjun ; Shreve, Gregory M.	2014	Vol. 26	Issue 1	p 98-127
Meng Ji, ed. Empirical Translation Studies: Interdisciplinary Methodologies Explored. Sheffield & Bristol: Equinox Publishing Ltd, 2016. (Book review)	Zhang, Mi	2018	Vol. 30	Issue 3	p 505-509
Meng Ji, Michael Oakes, Li Defeng & Lidun Hareide, eds. Corpus Methodologies Explained: An Empirical Approach to Translation Studies. London: Routledge, 2016. (Book review)	Wang, Feng (Robin) ; Humblé, Philippe	2019	Vol. 31	Issue 1	p 154-158
Merkle, Denise, Carol O'Sullivan, Luc van Doorslaer, and Michaela Wolf, eds. 2010. The Power of the Pen. Translation and Censorship in Nineteenth-century Europe. Representation —	Camus Camus, Carmen	2014	Vol. 26	Issue 2	p 308-314

Transformation 4. Vienna: Lit Verlag. (Book review)					
Message from the editors. (Editorial)	Halverson, Sandra ; Delabastita, Dirk	2019	Vol. 31	Issue 1	p 1-1
Metaphern als Ausdruck subjektiver Theorien zum Übersetzen: Eine empirische Untersuchung zur konzeptuell-strukturierenden Funktion von Metaphernmodellen bei Studienanfängern.	Martín de León, Celia ; Presas, Marisa	2011	Vol. 23	Issue 2	p 272-310
Metaphor in translation: Possibilities for process research.	Schäffner, Christina ; Shuttleworth, Mark	2013	Vol. 25	Issue 1	p 93-106
Michael Cronin. (2013) Translation in the Digital Age. London: Routledge. (Book review)	Teixeira, Carlos S. C.	2017	Vol. 29	Issue 1	p 162-167
Michael Gibbs Hill. (2013) Lin Shu, Inc.: Translation and the Making of Modern Chinese Culture [Global Asias]. Oxford: Oxford University Press. (Book review)	Qian, Duoxiu	2017	Vol. 29	Issue 3	p 486-490
Michaela Wolf. The Habsburg Monarchy's Many-Languaged Soul: Translating and Interpreting, 1848–1918. Translated by Kate Sturge [Benjamins Translation Library 116]. Amsterdam: John Benjamins, 2015. (Book review)	Nouws, Bieke	2018	Vol. 30	Issue 2	p 332-337
Molins, Marine. 2011. Charles Fontaine traducteur. Le poète et ses mécènes à la Renaissance. Travaux d'Humanisme et Renaissance 491. Genève : Librairie Droz. (Book review)	Mildonian, Paola	2015	Vol. 27	Issue 1	p 133-137
Mona Baker (ed.). (2016) Translating Dissent. Voices from and with the Egyptian Revolution [Critical Perspectives on Citizen Media]. London: Routledge. (Book review)	Wolf, Michaela	2017	Vol. 29	Issue 3	p 508-513
Mona Baker. In Other Words. A coursebook on translation. (Second edition.) London: Routledge, 2011. (Book review)	Chesterman, Andrew	2012	Vol. 24	Issue 1	p 191-193
More spoken or more translated? Exploring a known unknown of simultaneous interpreting.	Shiesinger, Miriam ; Ordan, Noam	2012	Vol. 24	Issue 1	p 43-60
Multimodal corpus analysis of subtitling: The case of non-standard varieties.	Ramos Pinto, Sara ; Mubaraki, Aishah	2020	Vol. 32	Issue 3	p 389-419
Multimodal processing in simultaneous interpreting with text: Interpreters focus more on the visual than the auditory modality.	Chmiel, Agnieszka ; Janikowski, Przemysław ; Lijewska, Agnieszka	2020	Vol. 32	Issue 1	p 37-58
Nike K. Pokorn. Post-Socialist Translation Practices: Ideological Struggle in Children's Literature (Benjamins Translation Library, 103). Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 2012. (Book review)	Jettmarová, Zuzana	2015	Vol. 27	Issue 3	p 513-518
O'Hagan, Minako, ed. 2011. Translation as a Social Activity. Community Translation 2.0. Special issue of <i>Linguistica Antverpiensia New Series — Themes in Translation Studies</i> 10. (Book review)	Pym, Anthony	2015	Vol. 27	Issue 1	p 145-153
Oakes, Michael P., and Meng Ji, eds. 2012. Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies: A Practical Guide to Descriptive Translation Research. Studies in Corpus Linguistics 51. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Zanettin, Federico	2015	Vol. 27	Issue 1	p 138-144
Of breathing holes and contact zones: Inuit-Canadian writer Markoosie in and through translation.	Henitiuk, Valerie	2017	Vol. 29	Issue 1	p 39-63

On randomness.	Cohen, Imogen	2018	Vol. 30	Issue 1	p 3-23
On translation policy.	González Núñez, Gabriel	2016	Vol. 28	Issue 1	p 87-109
Otto Zwartjes, Klaus Zimmermann & Martina Schrader-Kniffki (eds.). (2014) <i>Missionary linguistics V / Lingüística Misionera V: Translation theories and practices [Studies in the History of the Language Sciences 122]</i> . Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Marais, Kobus ; Mangerel, Caroline	2016	Vol. 28	Issue 3	p 499-505
Oxyrhynchus 1381: In memoriam Daniel Simeoni.	Disler, Caroline	2012	Vol. 24	Issue 2	p 225-252
Pablo Romero-Fresco. (2011) <i>Subtitling through speech recognition: Respeaking [Translation Practices Explained, 13]</i> . Manchester: St. Jerome. (Book review)	Matamala, Anna	2016	Vol. 28	Issue 2	p 337-340
Participatory, self-organising, and learning: The patterns and influence of peer communication in online collaborative translation.	Yang, Jun	2020	Vol. 32	Issue 2	p 327-357
Patterns in (in)directness: An exploratory case study in the external history of Portuguese translations of Polish literature (1855-2010).	Pięta, Hanna	2012	Vol. 24	Issue 2	p 310-337
Paweł Korpala. <i>Linguistic and Psychological Indicators of Stress in Simultaneous Interpreting</i> . Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 2017. (Book review)	Bartłomiejczyk, Magdalena	2021	Vol. 33	Issue 1	p 163-168
Philipp Koehn. <i>Statistical Machine Translation</i> . Cambridge: Cambridge University Press, 2010. (Book review)	Vandeghinste, Vincent ; Eynde, Frank Van	2012	Vol. 24	Issue 1	p 157-159
Philipp Sebastian Angermeyer. <i>Speak English or What? Codeswitching and Interpreter Use in New York City Courts</i> . Oxford: Oxford University Press, 2015. (Book review)	Bakti, Mária	2018	Vol. 30	Issue 1	p 176-181
Photo-translation: Collaborative practice in migration image research.	Mersmann, Birgit	2020	Vol. 32	Issue 2	p 191-216
Piotr Blumczynski & John Gillespie (eds.). (2016) <i>Translating Values: Evaluative Concepts in Translation</i> . London: Palgrave Macmillan. (Book review)	Stojilkov, Andrea	2017	Vol. 29	Issue 2	p 339-343
Piotr Sulikowski. <i>Der literarische Text und I-Faktoren in der Übersetzung. Anhand ausgewählter Werke Zbigniew Herberts im Deutschen und Englischen. Eine kontrastive trilinguale Analyse (Studien zur Germanistik, Skandinavistik und Übersetzungskultur)</i> . Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016. (Book review)	Brumme, Jenny	2018	Vol. 30	Issue 3	p 468-472
Poetry translators and regional vernacular voice: Belli's Romanesco sonnets in English and Scots.	Jones, Francis R.	2014	Vol. 26	Issue 1	p 32-62
Popa, Ioana. 2010. <i>Traduire sous contraintes. Littérature et communisme (1947–1989)</i> . Collection Culture & Société. Paris: Éditions CNRS. (Book review)	Skibińska, Elżbieta	2014	Vol. 26	Issue 2	p 315-321
Practices and attitudes toward replication in empirical translation and interpreting studies.	Olalla-Soler, Christian	2020	Vol. 32	Issue 1	p 3-36
Pre- and post-conflict language designations and language policies: Re-configuration of professional norms amongst translators of the Bosnian, Croatian and Serbian languages	Hlavac, Jim	2015	Vol. 27	Issue 2	p 238-272
Professing translation: The acts-in-between.	Johnston, David	2013	Vol. 25	Issue 3	p 365-384

Psycholinguistics and audiovisual translation.	Kruger, Jan-Louis	2016	Vol. 28	Issue 2	p 276-287
Puerto Rico as colonial palimpsest: A microhistory of translation and language policy.	Mellinger, Christopher D.	2019	Vol. 31	Issue 2	p 228-247
Quo vadis, functional translatology?	Nord, Christiane	2012	Vol. 24	Issue 1	p 26-42
Re-thinking translation quality: Revision in the digital age.	Mellinger, Christopher D.	2018	Vol. 30	Issue 2	p 310-331
Recreating the image of Chan master Huineng: The role of personal pronouns.	Yu, Hailing ; Wu, Canzhong	2017	Vol. 29	Issue 1	p 64-86
Referential cohesion and news content: A case study of shifts of reference in Hungarian-English news translation	Károly, Krisztina	2014	Vol. 26	Issue 3	p 406-431
Reframing the victims of WWII through translation: So far from the Bamboo Grove and Yoko Iyagi.	Kim, Kyung Hye	2017	Vol. 29	Issue 1	p 87-109
Remael, Aline, Pilar Orero, and Mary Carroll, eds. 2012. Audiovisual Translation and Media Accessibility at the Crossroads: Media for All 3. Approaches to Translation Studies 36. Amsterdam: Rodopi. (Book review)	Nikolić, Kristijan	2015	Vol. 27	Issue 2	p 319-324
Retranslating Thucydides as a scientific historian: A corpus-based analysis.	Jones, Henry	2020	Vol. 32	Issue 1	p 59-82
Retranslation in a postcolonial context: Extra-textual and intra-textual voices in Hubert Aquin's novel of Québec independence Prochain épisode	Whitfield, Agnes	2015	Vol. 27	Issue 1	p 75-93
Richard Xiao, ed. Using Corpora in Contrastive and Translation Studies. Newcastle: Cambridge Scholars, 2010. (Book review)	Ji, Meng	2013	Vol. 25	Issue 2	p 301-305
Richet, Bertrand, éd. 2011. Le Tour du monde d'Astérix. Actes du colloque tenu à la Sorbonne les 30 et 31 octobre 2009. Paris: Presses Sorbonne Nouvelle. (Book review)	Douglas, Virginie	2015	Vol. 27	Issue 1	p 154-160
Robert Dion, Ute Fendler, Albert Gouaffo & Christoph Vatter (eds.) Interkulturelle Kommunikation in der frankophonen Welt: Literatur, Medien, Kulturtransfer. Festschrift zum 60. Geburtstag von Hans-Jürgen Lüsebrink / La communication interculturelle dans le monde francophone: Transferts culturels, littéraires et médiatiques. Mélanges offerts à Hans- Jürgen Lüsebrink à l'occasion de son 60e anniversaire. St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag, 2012. (Book review)	Kaindl, Klaus	2015	Vol. 27	Issue 3	p 478-482
Robert Looby. (2015) Censorship, Translation and English Language Fiction in People's Poland [Approaches to Translation Studies 41]. Leiden: Brill Rodopi. (Book review)	Dybiec-Gajer, Joanna	2017	Vol. 29	Issue 2	p 344-349
Roberto A. Valdeón. (2015) Translation and the Spanish Empire in the Americas. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Jiménez-Bellver, Jorge	2017	Vol. 29	Issue 1	p 184-191
Rosa Agost, Pilar Orero & Elena di Giovanni (eds.). (2012) Multidisciplinarity in Audiovisual, Translation [special issue of MonTi (4)]. San Vicente del Raspeig: Publicaciones de la Universidad de Alicante. (Book review)	Abend-David, Dror	2016	Vol. 28	Issue 2	p 333-336
Rundle, Christopher, and Kate Sturge, eds. 2010. Translation under Fascism. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan. (Book review)	Merkle, Denise	2015	Vol. 27	Issue 1	p 161-165
S.I. Strong, Katia Fach Gómez & Laura Carballo Piñeiro. Comparative Law for Spanish-English	González Núñez, Gabriel	2019	Vol. 31	Issue 1	p 150-153

Speaking Lawyers: Legal Cultures, Legal Terms and Legal Practices / Derecho comparado para abogados anglo- e hispanoparlantes: culturas jurídicas, términos jurídicos y prácticas jurídicas. Cheltenham: Edward Elgar Publishing, 2016. (Book review)					
Scott Montgomery. (2013) Does science need a global language? English and the future of research. Chicago & London: University of Chicago Press. (Book review)	Hanes, William F.	2016	Vol. 28	Issue 1	p 164-169
Sela-Sheffy, Rakefet, and Miriam Shlesinger, eds. 2011. Identity and Status in the Translational Professions. Benjamins Current Topics 32. Amsterdam: John Benjamins. (Book review)	Vorderobermeier, Gisella M.	2014	Vol. 26	Issue 2	p 322-328
Self-repair as a norm-related strategy in simultaneous interpreting and its implications for gendered approaches to interpreting.	Magnifico, Cédric ; Defrancq, Bart	2019	Vol. 31	Issue 3	p 352-377
Serenella Massidda. (2015) AVT in the digital era. The Italian fansubbing phenomenon. London: Palgrave. (Book review)	Martí Ferriol, José Luis	2016	Vol. 28	Issue 2	p 326-329
Séverine Hubscher-Davidson. Translation and Emotion: A Psychological Perspective (Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies 28). New York: Routledge, 2017. (Book review)	Deckert, Mikotaj	2019	Vol. 31	Issue 2	p 277-282
Shorter than a text, longer than a sentence: Source text length for ecologically valid translation experiments.	Heilmann, Arndt ; et al.	2019	Vol. 31	Issue 1	p 98-124
Sound effects in translation.	Mees, Inger M. ; et al.	2013	Vol. 25	Issue 1	p 140-154
Speaker positioning in interpreter-mediated press conferences.	Schäffner, Christina	2015	Vol. 27	Issue 3	p 422-439
Subaltern mediators in the digital landscape: The case of video poetry.	Iribarren, Teresa	2017	Vol. 29	Issue 2	p 319-338
Surtitles take the stage in Franco-Canadian theatre.	Ladouceur, Louise	2013	Vol. 25	Issue 3	p 343-364
Susan Bassnett. (2014) Translation [The New Critical Idiom]. London: Routledge. (Book review)	Assis Rosa, Alexandra	2016	Vol. 28	Issue 3	p 474-479
Syntactic processing in sight translation by professional and trainee interpreters: Professionals are more time-efficient while trainees view the source text less.	Chmiel, Agnieszka ; Lijewska, Agnieszka	2019	Vol. 31	Issue 3	p 378-397
Technology, translation and society: A constructivist, critical theory approach.	Olohan, Maeve	2017	Vol. 29	Issue 2	p 264-283
Terje Loogus. Kultur im Spannungsfeld translatorischer Entscheidungen. Probleme und Konflikte. Berlin: SAXA, 2008. (Book review)	Wolf, Michaela	2012	Vol. 24	Issue 1	p 178-181
The 'engendering' approach in audiovisual translation.	De Marco, Marcella	2016	Vol. 28	Issue 2	p 314-325
The borrowers: Researching the cognitive aspects of translation.	O'Brien, Sharon	2013	Vol. 25	Issue 1	p 5-17
The city in translation. Urban cultures of central Europe.	Simon, Sherry	2012	Vol. 24	Issue 1	p 126-140
The coming of age of a learned society in Translation Studies: EST, a case study.	Gile, Daniel	2014	Vol. 26	Issue 2	p 247-258
The death of the translator in machine translation: A bilingual poetry project.	Lee, Tong King	2011	Vol. 23	Issue 1	p 92-112
The editor's invisibility: Analysing editorial intervention in translation.	Bisiada, Mario	2018	Vol. 30	Issue 2	p 288-309

The effect of cognitive load on temporal and disfluency patterns of speech: Evidence from consecutive interpreting and sight translation.	Bóna, Judit ; Bakti, Mária	2020	Vol. 32	Issue 3	p 482-506
The ever-changing face of Chinese Interpreting Studies: A social network analysis.	Xu, Ziyun	2017	Vol. 29	Issue 1	p 7-38
The future of general tendencies in translation: Explicitation in web localization.	Jiménez-Crespo, Miguel A.	2011	Vol. 23	Issue 1	p 3-25
The importance of being relevant?: A cognitive-pragmatic framework for conceptualising audiovisual translation	Braun, Sabine	2016	Vol. 28	Issue 2	p 302-313
The multimodal approach in audiovisual translation.	Taylor, Christopher	2016	Vol. 28	Issue 2	p 222-236
The neuroscience of translation.	Tymoczko, Maria	2012	Vol. 24	Issue 1	p 83-102
The professional backgrounds of translation scholars. Report on a survey.	Torres-Simón, Esther ; Pym, Anthony	2016	Vol. 28	Issue 1	p 110-131
The public life of contemporary Chinese poetry in English translation.	Bruno, Cosima	2012	Vol. 24	Issue 2	p 253-285
The role of archival and manuscript research in the investigation of translator decision-making.	Munday, Jeremy	2013	Vol. 25	Issue 1	p 125-139
The role of the affective in interpreting in conflict zones.	Ruiz Rosendo, Lucía	2021	Vol. 33	Issue 1	p 47-72
The translaborative case for a translational hermeneutics.	Alfer, Alexa	2020	Vol. 32	Issue 2	p 261-281
The translator as cartographer: Cognitive maps and world-making in translation.	Zhou, Leonora Min	2021	Vol. 33	Issue 1	p 1-25
The use of deictic reference in identifying point of view in Grazia Deledda's <i>Canne al Vento</i> and its translation into English.	Johnson, Jane	2011	Vol. 23	Issue 1	p 62-76
Theatre translation as performance.	Aaltonen, Sirkku	2013	Vol. 25	Issue 3	p 385-406
Thinking for translating: A think-aloud protocol on the translation of manner-of-motion verbs	Cifuentes-Férez, Paula ; Rojo, Ana	2015	Vol. 27	Issue 2	p 273-300
Tong King Lee. <i>Applied Translation Studies</i>. London: Palgrave Macmillan, 2018. (Book review)	Sato, Eriko	2020	Vol. 32	Issue 1	p 163-166
Towards a meta-theoretical model for translation: A multidimensional approach.	Blumczynski, Piotr ; Hassani, Ghodrat	2019	Vol. 31	Issue 3	p 328-351
Towards a new linguistic-cognitive orientation in translation studies.	House, Juliane	2013	Vol. 25	Issue 1	p46-60
Towards a poetics of immersion in lyric translation: Aesthetic illusion and the translator as immersive reader in English translations of classical Chinese ci poetry.	Zhou, Min	2018	Vol. 30	Issue 3	p 383-407
Trait Emotional Intelligence and translation: A study of professional translators	Hubscher-Davidson, Séverine	2016	Vol. 28	Issue 1	p 132-157
Transculturation and Bourdieu's habitus theory: Towards an integrative approach for examining the translational activity of literary translators through history.	Sayols, Jesús	2018	Vol. 30	Issue 2	p 260-287
Translaboration as legitimation of philosophical translation.	Heller, Lavinia	2020	Vol. 32	Issue 2	p 239-260
Translaboration in a film context: Stanley Kubrick's collaborative approach to translation.	Zanotti, Serenella	2020	Vol. 32	Issue 2	p 217-238

Translaboration in the rehearsal room: Translanguaging as collaborative responsibility in bilingual devised theatre.	Pfeiffer, Kerstin ; Richardson, Michael ; Wurm, Svenja	2020	Vol. 32	Issue 2	p 358-379
Translaboration: Exploring collaboration in translation and translation in collaboration. (Introduction)	Zwischenberger, Cornelia	2020	Vol. 32	Issue 2	p 173-190
Translating anglophobia: Tensions and paradoxes of biliterate performances in Singapore.	Lee, Tong-King	2013	Vol. 25	Issue 2	p 228-251
Translating Celan's poetics of silence.	Boase-Beier, Jean	2011	Vol. 23	Issue 2	p 165-177
Translating from/for the margins of empire: The Gaceta de Guatemala (1797–1807) and the enlightened elites.	Navarro, Aura E. ; Poupene Hart, Catherine	2019	Vol. 31	Issue 2	p 207-227
Translating Greek plays for the theatre today: Transmission, transgression, transformation.	Hardwick, Lorna	2013	Vol. 25	Issue 3	p321-342
Translation and hegemonic knowledge under advanced capitalism.	Baumgarten, Stefan	2017	Vol. 29	Issue 2	p 244-263
Translation and theatre: From performance to performativity.	Marinetti, Cristina	2013	Vol. 25	Issue 3	p 307-320
Translation competence: Explaining development and stagnation from a dynamic systems perspective.	Göpferich, Susanne	2013	Vol. 25	Issue 1	p 61-76
Translation description for assessment and post-editing: The case of personal pronouns in translated Spanish.	Ramón, Noelia ; Gutiérrez-Lanza, Camino	2018	Vol. 30	Issue 1	p 112-136
Translation in times of technocapitalism. Introduction.	Baumgarten, Stefan ; Cornellà-Detrell, Jordi	2017	Vol. 29	Issue 2	p 193-200
Translation studies at a cross-roads.	Bassnett, Susan	2012	Vol. 24	Issue 1	p 15-25
Translation Studies in Europe - reasons for it, and problems to work on.	Pym, Anthony	2014	Vol. 26	Issue 2	p 185-205
Translation, a Tudor political instrument.	Valdeón, Roberto A.	2019	Vol. 31	Issue 2	p 189-206
Translation, stylistics and To the Lighthouse: A Deictic Shift Theory analysis.	Morini, Massimiliano	2014	Vol. 26	Issue 1	p 128-145
Translation: A biosemiotic/more-than-human perspective.	Sealey, Alison	2019	Vol. 31	Issue 3	p 305-327
Translation: universals or cognition?: A usage-based perspective.	Szymor, Nina	2018	Vol. 30	Issue 1	p 53-86
Translator associations - from gatekeepers to communities.	Pym, Anthony	2014	Vol. 26	Issue 3	p 466-491
Translators' professional habitus and the adjacent discipline: The case of Edgar Snow	Xu, Minhui ; Chu, Chi Yu	2015	Vol. 27	Issue 2	p 173-191
Translators' voices in Norwegian retranslations of Bob Dylan's songs.	Greenall, Annjo K.	2015	Vol. 27	Issue 1	p 40-57
Tyulenev, Sergey. 2012. Applying Luhmann to Translation Studies: Translation in Society. London: Routledge. (Book review)	Boyden, Michael	2014	Vol. 26	Issue 2	p 329-336
Uncle Leo's adventures in East Asia: A cultural perspective on translation.	Dalio-Bul, Michal	2019	Vol. 31	Issue 1	p 25-49
Understanding translation as a site of language contact: The potential of the Code-Copying	Malamatidou, Sofia	2016	Vol. 28	Issue 3	p 399-423

Framework as a descriptive mechanism in translation studies					
Une traductologie pour quelles pratiques traductionnelles?	Gambier, Yves	2012	Vol. 24	Issue 1	p 61-82
Unknown agents in translated political discourse.	Schäffner, Christina	2012	Vol. 24	Issue 1	p 103-125
Vers une historiographie des politiques des traductions en Belgique durant la période française.	D'hulst, Lieven ; Schreiber, Michael	2014	Vol. 26	Issue 1	p 3-31
Vicente L. Rafael. (2014) Motherless Tongues: The Insurgency of Language amid Wars of Translation. Durham, NC: Duke University Press. (Book review)	Deganutti, Marianna	2017	Vol. 29	Issue 2	p 357-360
Voice in retranslation: An overview and some trends. (Guest editors' introduction)	Alvstad, Cecilia ; Assis Rosa, Alexandra	2015	Vol. 27	Issue 1	p 3-24
Vorya Dastyar. Dictionary of Metaphors in Translation and Interpreting Studies. Tehran: Rahnama Press, 2017. (Book review)	Shuttleworth, Mark	2019	Vol. 31	Issue 2	p 273-276
Walking the tightrope: The role of Peruvian indigenous interpreters in prior consultation processes.	de Pedro Ricoy, Raquel ; Howard, Rosaleen; Andrade Ciudad, Luis	2018	Vol. 30	Issue 2	p 187-211
Walter Daelemans and Véronique Hoste, eds. Evaluation of Translation Technology. Special issue of Lingüística Antverpiensia New Series — Themes in Translation Studies 8. 2009. (Book review)	Pym, Anthony	2013	Vol. 25	Issue 2	p 286-290
Ways to move forward in translation studies: A textual perspective	Kim, Mira; Matthiessen, Christian M. I. M.	2015	Vol. 27	Issue 3	p 335-350
We've called her Stephen': Czech translations of The Well of Loneliness and their transgender readings.	Spišáková, Eva	2020	Vol. 32	Issue 1	p 144-162
Werner Koller (unter Mitarbeit von Kjetil Berg Henjum). Einführung in die Übersetzungswissenschaft. 8th rev. ed. UTB [Uni-Taschenbücher] 3520. Tübingen: Narr Francke Attempto, 2011. (Book review)	Snell-Hornby, Mary ; Leal, Alice	2014	Vol. 26	Issue 1	p 159-162
What kind of literature is a literary translation?	Robinson, Douglas	2017	Vol. 29	Issue 3	p 440-463
When and why do translators add connectives?: A corpus-based study.	Becher, Viktor	2011	Vol. 23	Issue 1	p 26-47
Wikipedia as a translation zone: A heterotopic analysis of the online encyclopedia and its collaborative volunteer translator community.	Jones, Henry	2019	Vol. 31	Issue 1	p 77-97
Without fear or favour? The positionality of ICRC and UNHCR interpreters in the humanitarian field.	Delgado Luchner, Carmen ; Kherbiche, Leïla	2018	Vol. 30	Issue 3	p 408-429
Wolfgang Pöckl & Michael Schreiber (Hrsg.). Geschichte und Gegenwart der Übersetzung im französischen Sprachraum. Frankfurt am Main- Berlin-Bern-Bruxelles-New York-Oxford-Wien: Peter Lang Verlag, 2008. (Review)	Chevrel, Yves	2011	Vol. 23	Issue 1	p 140-142
World Literature Studies: časopis pre výskum svetovej literatúry 1(18):4 (2009). Bratislava: Institute of World Literature of Slovak Academy of Sciences. (Review)	Bubnášová, Eva	2011	Vol. 23	Issue 2	p 370-374

Xifang Zhao. 翻译与现代中国 [Translation and Modern China]. Shanghai: Fudan University Press, 2018. (Book review)	Geng, Jiyong ; Pi, Qiang	2020	Vol. 32	Issue 3	p 513-518
Xoán Montero Domínguez, ed. El doblaje. Nuevas vías de investigación [Dubbing. New avenues for research] (Interlingua 163). Granada: Comares, 2017. (Book review)	Meiriño-Gómez, Jesús	2018	Vol. 30	Issue 2	p 338-343
Xu Jianzhong. 《翻译地理学》 (Translation Geography). Harbin: Heilongjiang People's Publishing House, 2010. (Book review)	Ling, Zhu	2012	Vol. 24	Issue 2	p 389-390
Xu, Jun, ed. 改革开放以来中国翻译研究概论 (1978–2018) / Translation Studies in China since the Reform & Opening-up (1978–2018). Wuhan: Hubei Education Press, 2018 (Book review)	Qin, Jianghua	2020	Vol. 32	Issue 3	p 507-512
Yves Chevrel, Annie Cointre & Yen-Mai Tran-Gervat (eds.). (2014) Histoire des traductions en langue française: XVIIe et XVIIIe siècles, 1610–1815. Lagrasse: Éditions Verdier. (Book review)	Taivalkoski-Shilov, Kristiina	2016	Vol. 28	Issue 3	p 506-511
Yves Chevrel, Lieven D'hulst & Christine Lombez (eds.) Histoire des traductions en langue française. XIXe siècle (1815–1914). Paris: Verdier, 2012. (Book review)	Delisle, Jean	2015	Vol. 27	Issue 3	p 496-500
Yves Gambier & Luc van Doorslaer, eds. Border Crossings: Translation Studies and Other Disciplines. Amsterdam:John Benjamins, 2016. (Book review)	Diao, Hong	2018	Vol. 30	Issue 3	p 495-499
Yves Gambier and Luc van Doorslaer, eds. The metalanguage of translation (Benjamins Current Topics 20). Amsterdam: John Benjamins, 2009. (Book review)	Valdeón, Roberto A.	2013	Vol. 25	Issue 3	p 439-443
Zanettin, Federico. 2012. Translation-Driven Corpora. Translation Practices Explained 14. Manchester: St. Jerome Publishing. (Book review)	Baumgarten, Stefan	2015	Vol. 27	Issue 1	p 166-172